



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le vendredi 10 août 2001**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Enquête sur la population active, juillet 2001** 2  
 Dans l'ensemble, la situation du marché du travail a peu varié en juillet. L'emploi est demeuré presque inchangé (-14 000), alors qu'une légère diminution de l'activité sur le marché du travail a maintenu le taux de chômage à 7,0 % pour un cinquième mois consécutif.
- 

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Indice des prix des logements neufs, juin 2001	8
Revenu des familles, 1999	8
Acier en formes primaires, semaine se terminant le 4 août 2001	10
Enquête annuelle des manufactures, 1999	10
Communications dans les deux langues officielles entre les bureaux régionaux du Québec, l'administration centrale et les organismes centraux, 2000	11
Production d'oeufs, juin 2001	11
Indices des prix des services d'hébergement des voyageurs	12

---

## NOUVEAUX PRODUITS 13

---

## CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS: 13 au 17 août 15

---



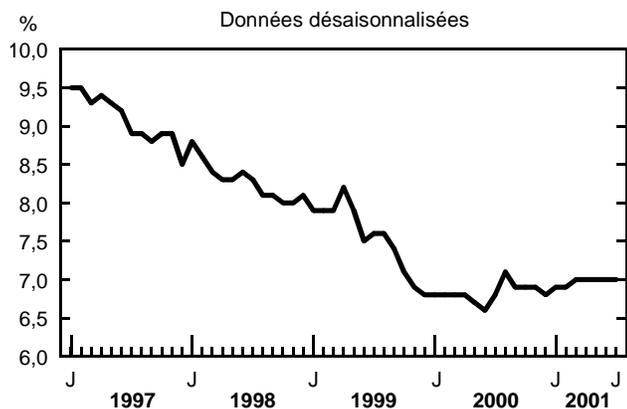
## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Enquête sur la population active

Juillet 2001

Dans l'ensemble, la situation du marché du travail a peu varié en juillet. L'emploi est demeuré presque inchangé (-14 000), alors qu'une légère diminution de l'activité sur le marché du travail a maintenu le taux de chômage à 7,0 % pour un cinquième mois consécutif. De janvier à juillet, l'emploi n'a progressé que de 0,1 %, soit un taux de croissance nettement inférieur au taux de 0,9 % observé au cours des sept premiers mois de 2000.

#### Taux de chômage



#### Nombre d'emplois en baisse chez les femmes adultes en juillet

Chez les femmes adultes, l'emploi a fléchi de 19 000 en juillet, en raison d'une forte diminution de 46 000 emplois à temps plein et d'une augmentation de 27 000 emplois à temps partiel. La baisse du nombre d'emplois chez les femmes adultes a fait monter leur taux de chômage de 0,2 point de pourcentage, celui-ci passant à 6,0 %.

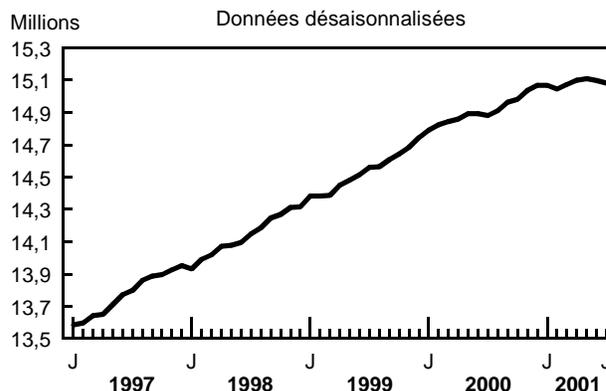
Chez les hommes adultes, le nombre d'emplois à temps plein s'est accru de 27 000. Toutefois, cette hausse s'est accompagnée d'une diminution similaire des emplois à temps partiel, de sorte que le niveau global d'emploi des hommes adultes est resté presque inchangé par rapport à juin. Une légère réduction de

l'activité sur le marché du travail a fait baisser leur taux de chômage à 6,0 % en juillet (-0,2 point de pourcentage).

Il y a eu une faible hausse de l'emploi chez les jeunes (+8 000). Cette croissance a coïncidé avec une augmentation du nombre de personnes à la recherche d'un emploi, de sorte que le taux de chômage des jeunes a grimpé de 0,4 % pour atteindre 12,4 % en juillet.

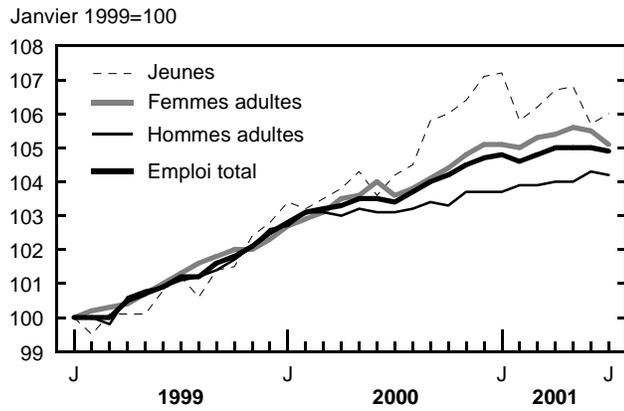
Au cours des sept premiers mois de l'année, le nombre d'emplois à temps plein a diminué de 33 000, ce qui tranche nettement avec l'augmentation de 98 000 emplois à temps plein enregistrée pendant la même période en 2000. L'emploi à temps partiel a augmenté de 48 000 de janvier à juillet, soit une hausse similaire à celle de 40 000 emplois enregistrée de janvier à juillet 2000.

#### Emploi



Durant les sept premiers mois de l'année, l'affaiblissement du marché du travail semble avoir eu une incidence plus marquée sur les jeunes et les femmes adultes que sur les hommes adultes. En effet, alors que le nombre d'emplois chez les hommes adultes a augmenté de 38 000 (+0,5 %), le nombre de femmes adultes occupant un emploi a peu bougé. Parallèlement, l'emploi des jeunes s'est contracté de 24 000.

**Indice de la croissance de l'emploi selon l'âge et le sexe**



Bien que la situation de l'emploi se soit récemment détériorée pour les femmes adultes et les jeunes, l'emploi de ces groupes a été en hausse de 1,5 % et de 1,8 % respectivement en juillet par rapport à juillet 2000, en raison de la vigueur observée à la fin de 2000. Chez les hommes adultes, l'emploi a enregistré une croissance de 1,1 %.

**En juillet 2001, le marché du travail des étudiants s'apparente à ce qu'il était un an plus tôt**

De mai à août, l'Enquête sur la population active identifie les jeunes âgés de 15 à 24 ans qui allaient à l'école à plein temps en mars et qui ont l'intention de retourner aux études à plein temps à l'automne. Les estimations publiées ne sont pas désaisonnalisées, et les comparaisons ne peuvent donc être faites que d'une année à l'autre.

En juillet, les opportunités d'emplois d'été pour les étudiants étaient aussi bonnes qu'en juillet 2000. La proportion des étudiants occupant un emploi s'est établie à 57,3 % en juillet, en hausse de 0,3 point par rapport à juillet 2000. Dans le même ordre d'idées, le taux de chômage des étudiants en juillet s'élevait à 15,2 %, soit un taux très proche de celui observé en juillet 2000 (15,3 %). Si les perspectives d'emploi des adolescents semblent s'être améliorées quelque peu, les jeunes âgés de 20 à 24 ans ont toutefois enregistré une légère baisse de leur taux d'emploi.

**Recul marqué de l'emploi dans les services professionnels, scientifiques et techniques**

L'emploi a accusé un recul de 36 000 dans les services professionnels, scientifiques et techniques. Une des principales sources de la vigueur du marché du travail en 2000, ce secteur a affiché deux baisses

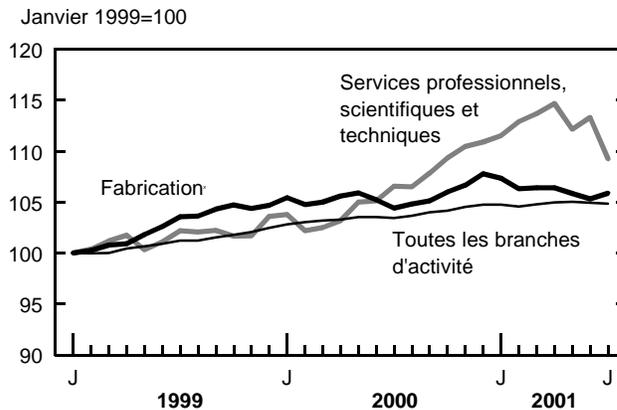
importantes de l'emploi au cours des trois derniers mois, de sorte que le niveau de l'emploi a diminué de 15 000 depuis le début de l'année. La majeure partie de la baisse observée de janvier à juillet dans ce secteur a été attribuable à la diminution du nombre d'emplois dans les services de publicité.

Les administrations publiques ont également enregistré un fléchissement de l'emploi en juillet (-17 000). Après avoir atteint un sommet en 1993, l'emploi dans ce secteur a suivi une tendance à la baisse. La majeure partie de la diminution observée en juillet s'est manifestée au niveau du gouvernement fédéral, en partie en raison d'une diminution du nombre de personnes travaillant temporairement au recensement.

Le secteur de la construction comptait 17 000 emplois de moins en juillet; il s'agit de la première baisse importante cette année. Malgré cette perte, le nombre d'emplois s'est accru de 21 000 de janvier à juillet, ce qui va de pair avec la vigueur soutenue des mises en chantier résidentielles.

L'emploi dans la fabrication a augmenté légèrement (+12 000) en juillet. Les fabricants de véhicules automobiles et d'avions ont augmenté leurs effectifs en juillet, à l'instar des fabricants de produits connexes en plastique et de produits métalliques. En revanche, le nombre d'emplois dans la fabrication de produits informatiques et de produits électroniques a diminué. De janvier à juillet, la fabrication a perdu 41 000 emplois, soit plus que toute autre branche d'activité.

**Indice de la croissance de l'emploi selon la branche d'activité**



L'emploi dans le secteur de la gestion d'entreprises, des services administratifs et des autres services de soutien a également progressé en juillet (+19 000), principalement en raison des services de sécurité et des services relatif aux bâtiments. Après avoir manifesté de

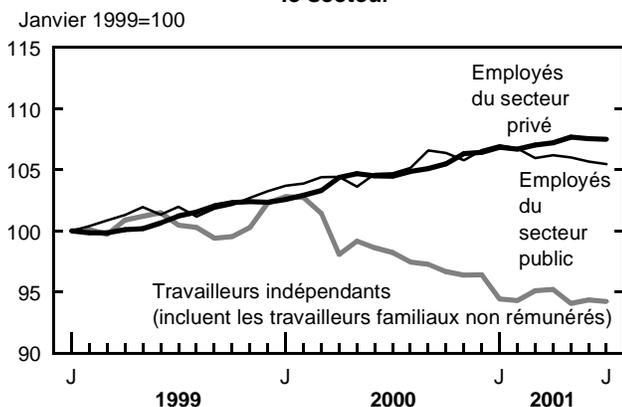
la vigueur en 2000, cette branche d'activité a enregistré un faible taux de croissance cette année.

Dans le secteur de l'information, de la culture et des loisirs, le nombre d'emplois a augmenté de 15 000 en juillet. La majeure partie de la hausse enregistrée en juillet a été attribuable à la branche du divertissement, des loisirs et des jeux de hasard et de loterie. De janvier à juillet, l'emploi dans le secteur de l'information, de la culture et des loisirs a poursuivi sa tendance de croissance à long terme, en hausse de 21 000 emplois.

### Le nombre d'employés et de travailleurs indépendants reste inchangé en juillet

En juillet, le nombre d'employés et le nombre de travailleurs indépendants sont restés inchangés par rapport à juin. De janvier à juillet, le travail indépendant a continué de décliner, bien qu'à un rythme moins rapide qu'en 2000. Par contre, le nombre d'employés du secteur privé a continué d'augmenter en 2001. Cependant, une nouvelle tendance se dessine pour le secteur public. Au cours des sept premiers mois de l'année, le nombre d'employés du secteur public a baissé de 31 000, ce qui tranche avec l'augmentation de 39 000 observée pendant la même période en 2000.

Indice de la croissance de l'emploi selon le secteur



### Résumé provincial

En juillet, l'emploi a fléchi de 6 000 à Terre-Neuve. Toutefois, malgré cette baisse marquée, l'emploi dans la province a été en hausse de 6 000 par rapport à ce qu'il était au début de l'année. En raison du repli de l'emploi

en juillet, le taux de chômage a augmenté de 0,4 point pour se fixer à 15,6 %.

Le nombre d'emplois s'est accru de 5 000 en Nouvelle-Écosse, principalement grâce à la croissance du travail à temps partiel, ce qui a réduit le taux de chômage de 0,4 point, celui-ci s'établissant à 9,7 %. Après une forte baisse en janvier, l'emploi en Nouvelle-Écosse est retourné presque au même niveau qu'à la fin de 2000.

Alors que l'emploi a peu bougé en Ontario en juillet, une légère hausse de l'activité sur le marché du travail a fait passer le taux de chômage de 6,0 % à 6,3 %. De janvier à juillet, le nombre d'emplois n'a progressé que de 9 000 en Ontario, soit 100 000 emplois de moins qu'au cours de la même période en 2000.

En juillet, un déclin du travail à temps partiel au Québec a été accompagné d'une augmentation de l'emploi à temps plein. La diminution de l'activité sur le marché du travail a fait baisser le taux de chômage de 0,6 point pour le ramener à 8,2 %. Après de fortes hausses en 1999, la croissance de l'emploi au Québec a ralenti en 2000 et cette tendance se poursuit à un rythme similaire cette année.

En Alberta, la réduction de l'activité sur le marché du travail a fait baisser le taux de chômage à 4,4 % (-0,2 point), soit un taux jamais observé depuis 1981. De janvier à juillet, l'emploi en Alberta a progressé de 22 000; il s'agit là de la hausse la plus marquée parmi l'ensemble des provinces. La plus grande partie de la croissance de cette année peut s'expliquer par l'expansion de l'emploi dans le secteur de l'extraction de pétrole et de gaz.

On a observé peu de variation de la situation globale de l'emploi et du chômage dans les autres provinces en juillet.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 2790001 à 2790023 et matrices 3450 à 3471, 3483 à 3492 et 3503.**

Paraît à 7 h dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous *Aujourd'hui dans Le Quotidien*, puis *Dernier communiqué de l'EPA*.

Un résumé plus détaillé *Information: population active pour la semaine se terminant le 21 juillet* (71-001-PIB, 8 \$ / 78 \$; 71-001-PPB, 11 \$ / 103 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Le prochain communiqué de l'Enquête sur la population active paraîtra le 7 septembre.

Pour commander des données ou obtenir plus de renseignements, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-4090 ou composez sans frais le 1 866 873-8788 (*travail@statcan.ca*). Pour des renseignements analytiques ou pour en savoir

davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Vincent Ferrao au (613) 951-4750 ou avec Martin Tabi au (613) 951-5269, Division de la statistique du travail.

### Caractéristiques de la population active, hommes et femmes âgés de 15 ans et plus

	Jun 2001	Juillet 2001	Jun 2001 à juillet 2001	Jun 2001	Juillet 2001	Jun 2001 à juillet 2001
données désaisonnalisées						
	Population active			Taux d'activité		
	en milliers		var. en %	%		var.
<b>Canada</b>	<b>16 227,8</b>	<b>16 222,4</b>	<b>0,0</b>	<b>66,0</b>	<b>65,8</b>	<b>-0,2</b>
Terre-Neuve	255,3	249,1	-2,4	58,1	56,8	-1,3
Île-du-Prince-Édouard	73,3	74,4	1,5	66,3	67,3	1,0
Nouvelle-Écosse	466,5	470,0	0,8	62,1	62,5	0,4
Nouveau-Brunswick	372,9	376,0	0,8	61,6	62,1	0,5
Québec	3 795,1	3 773,4	-0,6	63,4	63,0	-0,4
Ontario	6 355,8	6 373,7	0,3	67,3	67,3	0,0
Manitoba	585,8	585,3	-0,1	67,9	67,8	-0,1
Saskatchewan	498,3	502,3	0,8	65,4	66,0	0,6
Alberta	1 719,7	1 710,7	-0,5	72,8	72,2	-0,6
Colombie-Britannique	2 105,1	2 107,7	0,1	64,2	64,2	0,0
	Emploi			Taux d'emploi		
	en milliers		var. en %	%		var.
<b>Canada</b>	<b>15 095,7</b>	<b>15 081,7</b>	<b>-0,1</b>	<b>61,4</b>	<b>61,2</b>	<b>-0,2</b>
Terre-Neuve	216,4	210,3	-2,8	49,3	47,9	-1,4
Ile-du-Prince-Édouard	65,9	65,8	-0,2	59,6	59,5	-0,1
Nouvelle-Écosse	419,6	424,5	1,2	55,9	56,5	0,6
Nouveau-Brunswick	333,6	331,3	-0,7	55,1	54,7	-0,4
Québec	3 461,1	3 463,2	0,1	57,8	57,8	0,0
Ontario	5 976,2	5 969,0	-0,1	63,2	63,1	-0,1
Manitoba	554,3	554,1	0,0	64,3	64,2	-0,1
Saskatchewan	470,3	473,0	0,6	61,7	62,1	0,4
Alberta	1 640,9	1 635,1	-0,4	69,4	69,0	-0,4
Colombie-Britannique	1 957,4	1 955,3	-0,1	59,7	59,6	-0,1
	Chômage			Taux de chômage		
	en milliers		var. en %	%		var.
<b>Canada</b>	<b>1 132,1</b>	<b>1 140,7</b>	<b>0,8</b>	<b>7,0</b>	<b>7,0</b>	<b>0,0</b>
Terre-Neuve	38,9	38,8	-0,3	15,2	15,6	0,4
Île-du-Prince-Édouard	7,3	8,6	17,8	10,0	11,6	1,6
Nouvelle-Écosse	46,9	45,4	-3,2	10,1	9,7	-0,4
Nouveau-Brunswick	39,3	44,6	13,5	10,5	11,9	1,4
Québec	334,0	310,2	-7,1	8,8	8,2	-0,6
Ontario	379,6	404,7	6,6	6,0	6,3	0,3
Manitoba	31,5	31,2	-1,0	5,4	5,3	-0,1
Saskatchewan	28,0	29,2	4,3	5,6	5,8	0,2
Alberta	78,8	75,6	-4,1	4,6	4,4	-0,2
Colombie-Britannique	147,7	152,4	3,2	7,0	7,2	0,2

**Caractéristiques de la population active, hommes et femmes âgés de 15 ans et plus**

	Juillet 2000	Juillet 2001	Juillet 2000 à juillet 2001	Juillet 2000	Juillet 2001	Juillet 2000 à juillet 2001
données non désaisonnalisées						
	Population active			Taux d'activité		
	en milliers		var. en %	%		var.
<b>Canada</b>	<b>16 419,1</b>	<b>16 661,2</b>	<b>1,5</b>	<b>67,6</b>	<b>67,6</b>	<b>0,0</b>
Terre-Neuve	266,4	274,7	3,1	60,6	62,6	2,0
Île-du-Prince-Édouard	78,6	79,8	1,5	71,6	72,2	0,6
Nouvelle-Écosse	483,5	491,3	1,6	64,6	65,4	0,8
Nouveau-Brunswick	393,2	394,3	0,3	65,1	65,1	0,0
Québec	3 899,0	3 897,7	0,0	65,7	65,1	-0,6
Ontario	6 357,8	6 519,1	2,5	68,5	68,9	0,4
Manitoba	595,2	596,6	0,2	69,3	69,1	-0,2
Saskatchewan	529,1	519,4	-1,8	69,3	68,2	-1,1
Alberta	1 700,1	1 745,3	2,7	73,4	73,7	0,3
Colombie-Britannique	2 116,0	2 143,0	1,3	65,3	65,3	0,0
	Emploi			Taux d'emploi		
	en milliers		var. en %	%		var.
<b>Canada</b>	<b>15 269,5</b>	<b>15 455,8</b>	<b>1,2</b>	<b>62,8</b>	<b>62,7</b>	<b>-0,1</b>
Terre-Neuve	224,4	233,2	3,9	51,0	53,1	2,1
Île-du-Prince-Édouard	70,5	72,2	2,4	64,3	65,3	1,0
Nouvelle-Écosse	439,5	444,9	1,2	58,8	59,2	0,4
Nouveau-Brunswick	357,0	353,0	-1,1	59,1	58,3	-0,8
Québec	3 565,2	3 588,9	0,7	60,0	59,9	-0,1
Ontario	5 993,6	6 072,9	1,3	64,6	64,1	-0,5
Manitoba	563,9	562,7	-0,2	65,6	65,2	-0,4
Saskatchewan	498,6	487,1	-2,3	65,3	64,0	-1,3
Alberta	1 599,4	1 659,6	3,8	69,0	70,1	1,1
Colombie-Britannique	1 957,4	1 981,3	1,2	60,4	60,4	0,0
	Chômage			Taux de chômage		
	en milliers		var. en %	%		var.
<b>Canada</b>	<b>1 149,6</b>	<b>1 205,4</b>	<b>4,9</b>	<b>7,0</b>	<b>7,2</b>	<b>0,2</b>
Terre-Neuve	42,0	41,5	-1,2	15,8	15,1	-0,7
Île-du-Prince-Édouard	8,1	7,6	-6,2	10,3	9,5	-0,8
Nouvelle-Écosse	44,0	46,4	5,5	9,1	9,4	0,3
Nouveau-Brunswick	36,2	41,3	14,1	9,2	10,5	1,3
Québec	333,8	308,8	-7,5	8,6	7,9	-0,7
Ontario	364,2	446,2	22,5	5,7	6,8	1,1
Manitoba	31,3	33,9	8,3	5,3	5,7	0,4
Saskatchewan	30,5	32,3	5,9	5,8	6,2	0,4
Alberta	100,7	85,7	-14,9	5,9	4,9	-1,0
Colombie-Britannique	158,6	161,7	2,0	7,5	7,5	0,0

**Emploi selon la branche d'activité (basé sur le SCIAN) et la catégorie de travailleurs, hommes et femmes âgés de 15 ans et plus**

	Juin 2001	Juillet 2001	Juin à juillet 2001	Juillet 2000 à juillet 2001	Juin à juillet 2001	Juillet 2000 à juillet 2001
données désaisonnalisées						
	en milliers			var. en %		
<b>Ensembles des industries</b>	<b>15 095,7</b>	<b>15 081,7</b>	<b>-14,0</b>	<b>202,1</b>	<b>-0,1</b>	<b>1,4</b>
<b>Secteur de la production de biens</b>	<b>3 873,7</b>	<b>3 879,8</b>	<b>6,1</b>	<b>29,8</b>	<b>0,2</b>	<b>0,8</b>
Agriculture	327,3	332,6	5,3	-34,6	1,6	-9,4
Foresterie, pêche, mines, pétrole et gaz	289,0	295,0	6,0	10,4	2,1	3,7
Services publics	125,8	125,3	-0,5	9,4	-0,4	8,1
Construction	856,1	839,3	-16,8	12,8	-2,0	1,5
Fabrication	2 275,5	2 287,5	12,0	31,7	0,5	1,4
<b>Secteur des services</b>	<b>11 222,0</b>	<b>11 201,9</b>	<b>-20,1</b>	<b>172,4</b>	<b>-0,2</b>	<b>1,6</b>
Commerce	2 379,5	2 390,7	11,2	73,8	0,5	3,2
Transport et entreposage	779,7	775,9	-3,8	1,9	-0,5	0,2
Finance, assurances, immobilier et location	885,1	874,7	-10,4	-1,5	-1,2	-0,2
Services professionnels, scientifiques et techniques	1 010,1	973,9	-36,2	24,1	-3,6	2,5
Gestion d'entreprises, services administratifs et autres	541,5	560,9	19,4	9,1	3,6	1,6
Services d'enseignement	960,6	970,0	9,4	7,2	1,0	0,7
Soins de santé et assistance sociale	1 530,1	1 524,5	-5,6	6,3	-0,4	0,4
Information, culture et loisirs	706,9	721,8	14,9	53,6	2,1	8,0
Hébergement et services de restauration	976,3	983,9	7,6	16,6	0,8	1,7
Autres services	682,3	672,8	-9,5	-27,7	-1,4	-4,0
Administrations publiques	769,8	752,8	-17,0	8,8	-2,2	1,2
<b>Catégorie de travailleurs</b>						
Employés du secteur public	2 810,2	2 804,8	-5,4	19,8	-0,2	0,7
Secteur privé	12 285,5	12 276,9	-8,6	182,3	-0,1	1,5
Employés privés	9 972,1	9 966,7	-5,4	280,3	-0,1	2,9
Travailleurs indépendants	2 313,4	2 310,2	-3,2	-98,0	-0,1	-4,1

**Emploi selon le genre de travail, l'âge et le sexe**

	Juillet 2001	Juin à juillet 2001	Juillet 2000 à juillet 2001	Juillet 2001	Juin à juillet 2001	Juillet 2000 à juillet 2001	Juillet 2001	Juin à juillet 2001	Juillet 2000 à juillet 2001
données désaisonnalisées									
	Hommes et femmes			Hommes			Femmes		
<b>Emploi</b>	<b>15 081,7</b>	<b>-14,0</b>	<b>202,1</b>	<b>8 121,1</b>	<b>-6,8</b>	<b>93,5</b>	<b>6 960,6</b>	<b>-7,2</b>	<b>108,7</b>
Temps plein	12 324,1	-12,3	139,3	7 276,4	25,1	74,4	5 047,7	-37,4	64,9
Temps partiel	2 757,6	-1,7	62,9	844,7	-31,9	19,1	1 912,9	30,2	43,8
15 à 24 ans	2 320,2	7,8	40,3	1 181,4	-4,1	17,8	1 138,8	11,9	22,5
25 ans et plus	12 761,5	-21,8	161,9	6 939,7	-2,7	75,7	5 821,8	-19,1	86,2
25 à 54 ans	11 154,7	-30,5	99,3	5 964,7	-17,5	29,4	5 190,0	-13,0	69,9
55 ans et plus	1 606,8	8,7	62,6	975,0	14,8	46,3	631,8	-6,2	16,3

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Indice des prix des logements neufs

Juin 2001

L'Indice des prix des logements neufs a augmenté de 0,3 % de mai à juin. Dans la comparaison annuelle, cet indice des prix de vente des entrepreneurs a progressé de 2,9 %.

À Québec, l'augmentation des taux de main-d'oeuvre des métiers de la construction a contribué à la hausse de 1,3 % enregistrée de mai à juin. Des progressions importantes d'un mois à l'autre ont aussi été observées dans les régions métropolitaines de recensement de Calgary (+0,9 %) et de Kitchener–Waterloo (+0,8 %).

Saint John's (-0,4 %) et les centres combinés de Saint John–Moncton–Fredericton (-0,3 %) ont enregistré de faibles replis, tandis que cinq centres urbains n'ont affiché aucune variation par rapport au mois précédent.

### Indice des prix des logements neufs (1992=100)

	Juin 2001	Juin 2000 à juin 2001 var. en %	Mai à juin 2001
<b>Canada (total)</b>	<b>106,0</b>	<b>2,9</b>	<b>0,3</b>
Maisons seulement	108,8	3,8	0,5
Terrains seulement	103,7	1,1	0,1
St. John's	99,3	0,6	-0,4
Halifax	117,9	2,3	-
Charlottetown	107,1	1,8	-
Saint John–Moncton– Fredericton	93,7	0,1	-0,3
Québec	105,8	3,3	1,3
Montréal	114,1	5,8	0,4
Ottawa–Hull	120,0	14,6	0,1
Toronto	109,3	2,5	0,4
Hamilton	107,9	1,8	0,5
St. Catharines– Niagara	109,2	2,2	0,2
Kitchener–Waterloo	109,4	3,3	0,8
London	104,1	2,6	0,1
Windsor	106,5	-	0,1
Sudbury–Thunder Bay	97,1	-1,3	0,2
Winnipeg	119,3	1,3	-
Regina	135,8	3,0	-
Saskatoon	120,0	3,3	0,3
Calgary	135,3	2,7	0,9
Edmonton	113,6	1,1	0,4
Vancouver	83,6	0,4	0,1
Victoria	72,4	0,4	-

- Néant ou zéro.

Encore une fois, la région d'Ottawa–Hull est arrivée en tête en juin, ayant enregistré la plus forte hausse annuelle (+14,6 %). Montréal, Québec,

Kitchener–Waterloo et Saskatoon venaient ensuite. La seule diminution annuelle a été observée à Sudbury–Thunder Bay (-1,3 %).

### Données stockées dans CANSIM: tableau 3270005 et matrice 9921.

Le numéro du deuxième trimestre de 2001 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007-XPB, 24 \$ / 79 \$) paraîtra en septembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Suzie Boyd au (613) 951-9606 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)) ou avec Susan Morris au (613) 951-2035 ([morrus@statcan.ca](mailto:morrisus@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. ■

### Revenu des familles

1999

Pour la troisième année consécutive, le revenu familial médian au Canada s'est accru en 1999.

Le revenu médian total des familles de recensement, ou familles nucléaires, s'élevait à 48 600 \$, en hausse de 1 % par rapport à 1998, après correction pour tenir compte de l'inflation. Cette augmentation est conforme à la tendance de hausses légères qui se maintient depuis 1996.

Le revenu médian total des familles époux-épouse est passé de 53 400 \$ en 1998 à 54 100 \$ en 1999, et celui des familles monoparentales, de 23 100 \$ à 23 400 \$. (On détermine le revenu médian en classant tous les revenus déclarés d'une région et en choisissant ensuite celui par rapport auquel la moitié des revenus sont supérieurs et l'autre moitié des revenus, inférieurs.)

Bien que les revenus médians totaux des familles aient connu une hausse dans la plupart des provinces et territoires, celui du Nunavut a enregistré une baisse. En tenant compte de l'inflation, les revenus totaux médians des familles de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont également affiché une baisse.

Pour la sixième année consécutive, les revenus médians totaux les plus élevés des familles se retrouvaient à Oshawa (62 500 \$) et à Windsor (62 400 \$). Saint John, au Nouveau-Brunswick, est la

région ayant enregistré la plus forte augmentation, le revenu médian y ayant été en hausse de 2,8 %, passant de 44 850 \$ en 1998 à 46 100 \$ en 1999.

Le nombre et le pourcentage de familles à deux soutiens ont continué de s'accroître en 1999. Le revenu d'emploi médian des familles époux-épouse dans lesquelles les deux conjoints/partenaires avaient un revenu s'est accru de 1,2 % en 1999 pour s'établir à 60 000 \$.

Bien que le revenu d'emploi médian des femmes qui sont la seule source de revenu d'une famille époux-épouse ait augmenté plus que celui des hommes dans la même situation, le revenu d'emploi médian des hommes était encore beaucoup plus élevé. Le revenu d'emploi médian des familles époux-épouse à un soutien où seul l'homme touchait un revenu était de 30 000 \$, en hausse de 0,3 % par rapport à 1998. Dans les cas où seule la femme avait un revenu, le revenu d'emploi médian correspondait à 16 600 \$, en hausse de 1,4 % comparativement à 1998.

Après le revenu d'emploi, les paiements de transfert gouvernementaux représentaient la deuxième composante en importance du revenu familial total des familles époux-épouse ainsi que des familles monoparentales. En 1999, le revenu total des familles époux-épouse était composé à 78 % de gains provenant d'un emploi, alors que 9 % provenaient de transferts gouvernementaux et plus de 5 %, de pensions privées. Ces proportions sont restées pratiquement inchangées par rapport à 1998. Le revenu total des familles monoparentales, toutefois, était constitué à 65 % de gains provenant d'un emploi, de 24 % de transferts gouvernementaux, et d'un peu plus de 3 % de pensions privées, soit également à peu près les mêmes proportions qu'en 1998.

En 1999, le revenu médian des familles époux-épouse âgées, soit celles dans lesquelles au moins une personne était âgée de 65 ou plus, a atteint 38 000 \$, en hausse de 1,8 % par rapport à 1998. Par rapport à l'ensemble des familles époux-épouse, le pourcentage de revenu que les familles époux-épouse

âgées tiraient d'un emploi était beaucoup plus faible (22 %). En outre, 17 % provenaient de la Sécurité de la vieillesse ou des suppléments fédéraux nets, et 16 %, du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec. Les pensions privées représentaient 25 % du revenu total, alors que le revenu de placements en englobait 13 %.

**Nota:** Les données du présent communiqué proviennent principalement des déclarations de revenus remplies au printemps de 2000. Toutes les données sur le revenu sont prises en compte avant l'impôt et après les transferts. La famille de recensement correspond à un couple marié, avec ou sans enfants à la maison, à un couple en union libre, avec ou sans enfants d'un ou des deux conjoints à la maison, ou à un parent seul de n'importe quel état matrimonial, avec au moins un enfant habitant à la maison, peu importe l'âge de ce dernier. Les familles époux-épouse englobent les couples mariés et ceux vivant en union libre, avec ou sans enfants. Dans une famille époux-épouse âgée, un des conjoints doit avoir au moins 65 ans. Les familles monoparentales sont formées d'un parent (homme ou femme) avec au moins un enfant à la maison. Dans une famille monoparentale âgée, le parent doit avoir au moins 65 ans.

Les données sur le revenu familial (*Données sur les familles*, 13C0016, prix variables) et sur le revenu des aînés (*Aînés*, 89C0022, prix variables) sont offertes pour les itinéraires de facteur, les régions de tri d'acheminement urbaines (les trois premiers caractères du code postal), les municipalités, les villes, les divisions de recensement, les régions métropolitaines de recensement, pour les provinces et les territoires ainsi que pour le Canada. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9720 ([saadinfo@statcan.ca](mailto:saadinfo@statcan.ca)), Division des données régionales et administratives. Télécopieur: (613) 951-4745. □

## Revenu familial médian selon le type de famille

	1999			1998			1998 à 1999		
	Total	Familles époux- épouse	Familles monoparentales	Total	Familles époux- épouse	Familles monoparentales	Total	Familles époux- épouse	Familles monoparentales
	var. en %								
<b>Canada</b>	<b>48 600</b>	<b>54 100</b>	<b>23 400</b>	<b>48 104</b>	<b>53 393</b>	<b>23 086</b>	<b>1,0</b>	<b>1,3</b>	<b>1,4</b>
St. John's	44 800	52 000	18 300	45 358	51 969	19 425	-1,2	0,1	-5,8
Halifax	51 700	58 200	21 600	50 952	57 155	20 747	1,5	1,8	4,1
Saint John	46 100	52 800	18 600	44 850	51 460	17 594	2,8	2,6	5,7
Chicoutimi-Jonquière	47 800	51 800	23 900	47 392	51 562	23 594	0,9	0,5	1,3
Québec	50 500	55 000	27 800	49 833	54 410	27 052	1,3	1,1	2,8
Sherbrooke	45 100	49 900	24 200	44 443	49 325	23 493	1,5	1,2	3,0
Trois-Rivières	43 900	49 000	22 400	43 426	48 714	22 272	1,1	0,6	0,6
Montréal	47 600	53 200	24 600	47 087	52 681	24 103	1,1	1,0	2,1
Ottawa-Hull	60 000	67 000	26 900	58 681	65 393	26 645	2,2	2,5	1,0
Oshawa	62 500	69 300	26 300	61 020	67 325	26 035	2,4	2,9	1,0
Toronto	53 400	60 000	26 800	52 681	58 783	27 256	1,4	2,1	-1,7
Hamilton	57 900	63 900	25 900	57 359	63 054	25 425	0,9	1,3	1,9
St. Catharines-Niagara	51 700	57 100	24 500	51 053	56 342	24 001	1,3	1,3	2,1
Kitchener	58 400	63 800	26 500	57 257	62 444	25 934	2,0	2,2	2,2
London	54 400	60 800	24 300	54 104	60 206	24 001	0,5	1,0	1,2
Windsor	62 400	69 900	26 200	60 817	67 631	25 527	2,6	3,4	2,6
Sudbury	52 400	58 600	20 400	52 579	58 681	20 340	-0,3	-0,1	0,3
Thunder Bay	55 000	61 400	22 300	54 816	60 715	22 069	0,3	1,1	1,0
Winnipeg	50 600	56 200	24 400	50 443	55 935	24 408	0,3	0,5	0,0
Regina	54 800	62 500	24 600	54 816	62 240	24 408	0,0	0,4	0,8
Saskatoon	49 800	56 300	21 100	49 731	55 833	20 747	0,1	0,8	1,7
Calgary	57 800	63 500	28 100	58 376	63 766	28 985	-1,0	-0,4	-3,1
Edmonton	53 100	59 200	24 800	53 494	59 291	25 222	-0,7	-0,2	-1,7
Vancouver	48 100	53 300	25 300	48 511	53 494	25 527	-0,8	-0,4	-0,9
Victoria	52 700	58 200	26 500	52 782	58 274	26 137	-0,2	-0,1	1,4

## Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 4 août 2001 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 4 août a atteint 251 293 tonnes métriques, en baisse de 8,8 % par rapport aux 275 520 tonnes produites la semaine précédente et de 15,6 % comparativement aux 297 897 tonnes produites la semaine correspondante de l'année précédente. Le total annuel cumulatif au 4 août était de 8 911 514 tonnes, en baisse de 12,5 % comparativement aux 10 181 086 tonnes produites durant la même période en 2000.

Pour des renseignements généraux ou pour obtenir des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Nicole Boucher au (613) 951-4070 ([nicole.boucher@statcan.ca](mailto:nicole.boucher@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Enquête annuelle des manufactures

1999

L'Enquête annuelle des manufactures recueille de l'information sur plus de 250 industries différentes. Il est maintenant possible d'avoir accès aux données sur les industries manufacturières qui sont énumérées dans le tableau suivant pour le Canada.

**Données stockées dans CANSIM: tableau 3010003 et matrices 11620, 11661, 11671, 11673 à 11680, 11710, 11711, 11743, 11767, 11768, 11774, 11778, 11783, 11785, 11789 et 11800.**

Les données sur les industries manufacturières qui sont énumérées dans le tableau seront publiées dans *Industries manufacturières du Canada: niveaux national et provincial* (31-203-XPB, 68 \$). Il est possible de consulter des documents de recherche sur le secteur de la fabrication dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous *Nos produits et services, Documents de recherche (gratuits)*, puis *Fabrication*.

Pour obtenir des données, pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613)

951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

## Valeur des livraisons

	Système de classification des industries de l'Amérique du Nord	1998	1999	1998 à 1999	Matrice
		millions de \$		var. en %	
<b>Industrie</b>					
Fabrication d'autres aliments pour animaux	311119	3 668,5	3 526,5	-3,9	11620
Boulangerie de détail	311811	291,7	222,8	-23,6	11661
Fabrication de noix grillées et de beurre d'arachides	311911	220,5	220,2	-0,1	11671
Fabrication de thé et de café	311920	1 263,1	1 109,4	-12,2	11674
Fabrication de sirops et de concentrés aromatisants	311930	46,8	53,9	15,3	11676
Fabrication d'assaisonnements et de vinaigrettes	311940	598,0	691,2	15,6	11678
Fabrication de tous les autres aliments	311990	1 055,3	1 007,3	-4,6	11680
Finissage de textiles et de tissus	313310	435,7	440,1	1,0	11711
Fabrication de robes coupées-cousues pour femmes et filles	315233	425,2	369,9	-13,0	11743
Usines de bardeaux et de bardeaux de fente	321112	282,7	308,4	9,1	11767
Préservation du bois	321114	489,2	656,5	34,2	11768
Usines de panneaux de particules et de fibres	321216	1 275,0	1 531,7	20,1	11774
Fabrication de portes et de fenêtres en bois	321911	1 184,7	1 315,8	11,1	11778
Préfabrication de maisons (mobiles)	321991	268,3	270,0	0,6	11783
Fabrication de tous les autres produits divers en bois	321999	383,0	391,3	2,2	11785
Usines de pâte mécanique	322111	425,2	643,5	51,4	11789
Fabrication d'autres contenants en carton	322219	408,1	459,1	12,5	11800

## Communications dans les deux langues officielles entre les bureaux régionaux du Québec, l'administration centrale et les organismes centraux

2000

Cette étude spéciale, menée pour le compte du Secrétariat du Conseil du Trésor, a été développée afin de recueillir de l'information sur l'utilisation, en milieu de travail, des deux langues officielles dans les régions bilingues du Québec.

Les 2 100 employés fédéraux qui ont participé à l'étude devaient fournir de l'information sur leurs communications avec l'administration centrale de leur ministère et avec celle des organismes centraux. Les employés devaient donner de l'information sur les langues de leurs communications selon différents moyens, tels que les appels téléphoniques, les courriels, les télécopies, les ébauches de documents et la participation à des réunions.

*L'Étude sur les communications dans les deux langues officielles entre les bureaux régionaux du*

*Québec, l'administration centrale et les organismes centraux (12F0089XIF, gratuite) est maintenant offerte dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous Nos produits et services, Publications gratuites, puis Population et démographie.*

Pour obtenir des renseignements sur l'étude, communiquez avec Roch Beauchamp au (613) 952-2975, Secrétariat du Conseil du Trésor.

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Owen Phillips au (613) 951-9121, Division des méthodes d'enquêtes sociales, Statistique Canada. ■

## Production d'oeufs

Juin 2001 (données provisoires)

La production d'oeufs s'est établie à 46,5 millions de douzaines en juin, en hausse de 3,0 % par rapport à juin 2000.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 30022, 30038, 30039 et matrices 1145, 1146 et 5689 à 5691.**

Pour commander la publication *Production d'oeufs* (23-003-XPB, 110 \$), communiquez avec Julie Gordon au (613) 951-5039, Division de l'agriculture.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Plourde au (613) 951-8716 ([robert.plourde@statcan.ca](mailto:robert.plourde@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## Indices des prix des services d'hébergement des voyageurs

Statistique Canada publie aujourd'hui pour la première fois un ensemble d'indices mensuels qui mesurent la variation des prix des services d'hébergement à court terme. Ces indices reflètent les changements des prix des chambres pour une nuit ou des séjours à court

terme, sans repas ou autre service, et excluant les taxes indirectes. Les indices sont maintenant disponibles pour les six premiers mois de 2001 par groupe principal de clientèle pour le Canada ainsi que pour les provinces et pour les territoires. (À l'avenir, ces indices seront publiés chaque trimestre.)

**Données stockées dans CANSIM: tableau 3260013 et matrice 9990.**

Pour plus de renseignements, communiquez avec la Division des prix au (613) 951-9606 ou composez sans frais le 1 866 230-2248 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Klaus Kostenbauer au (613) 951-0691 ([kostkla@statcan.ca](mailto:kostkla@statcan.ca)), Division des prix. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

Infomat - revue hebdomadaire, 10 août 2001  
Numéro au catalogue: 11-002-XIF (3\$/109\$).

Infomat - revue hebdomadaire, 10 août 2001  
Numéro au catalogue: 11-002-XPF (4\$/145\$).

Étude sur les communications dans les deux  
langues officielles entre les bureaux régionaux du  
Québec, l'administration centrale et les organismes  
centraux, 2000  
Numéro au catalogue: 12F0089XIF  
(Gratuit).

Données sur les familles, 1999  
Numéro au catalogue: 13C0016 (prix variables\$).

Production d'oeufs, juin 2001  
Numéro au catalogue: 23-003-XPB (110\$).

Aînés, 1999  
Numéro au catalogue: 89C0022 (prix variables\$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent  
pas les taxes de vente. Des frais de livraison  
supplémentaires s'appliquent aux envois à  
l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou  
-XIF représentent la version électronique en vente sur  
Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou  
-XPF, la version papier, -XDB, la version électronique  
sur disquette et -XCB, la version électronique sur  
CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

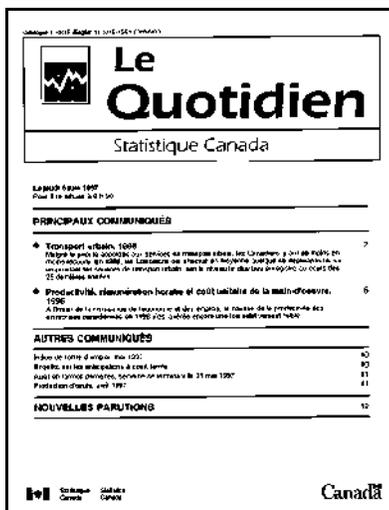
Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.  
Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS  
et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web  
de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous les rubriques *Produits et services et Publications payantes (\$)*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



**Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [julie.belanger@statcan.ca](mailto:julie.belanger@statcan.ca)  
 Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [madeleine.simard@statcan.ca](mailto:madeleine.simard@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

---

## CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS: 13 AU 17 AOÛT

---

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

---

<b>Date de parution</b>	<b>Titre</b>	<b>Période de référence</b>
14	<b>Ventes de véhicules automobiles neufs</b>	Juin 2001
15	<b>Rapports sur la santé</b>	Été 2001
16	<b>Enquête mensuelle sur les industries manufacturières</b>	Juin 2001
17	<b>Commerce international de marchandises du Canada</b>	Juin 2001
17	<b>Indice composite</b>	Juillet 2001
17	<b>Voyages entre le Canada et les autres pays</b>	Juin 2001
17	<b>Enquête nationale sur le don, le bénévolat et la participation</b>	2000

---